

# Arbeitsgemeinschaft für Neogräzistik in Deutschland

13. Tagung und Mitgliederversammlung, Berlin, 17.-18. Mai 2014

Thema: *Laufende Forschung zur Neogräzistik in Deutschland*

Αφιερώνεται στη μνήμη του Γιώργου Βελουδή

**Veranstaltungsort:**

Freie Universität Berlin  
"SFB-Villa"  
Schwendenerstr. 8  
14195 Berlin

**Verantwortlicher Vorstand der Arbeitsgemeinschaft:**

Prof. Dr. Ulrich Moennig (UHH), Prof. Dr. Marilisa Mitsou (LMU München/EHESS Paris),  
Prof. Dr. Miltos Pechlivanos (FU Berlin); Schriftführerin: Dr. Loukia Stephou

# Programm\*

## Σάββατο, 17/5

- 10:00-10:15 Ulrich Moennig: Έναρξη  
10:15-10:30 Μαριλίζα Μητσού: Μνήμη Γ. Βελουδής
- 10:30-13:30 Πρόεδρος: Μίλτος Πεχλιβάνος
- 10:30-11:00 Günther S. Henrich (Hamburg): Ακόμα ένα (αποσπασματικό) έργο του Γ. Χορτάση: *Η Ξεχασμένη Νύφη*.
- 11:00-11:30 Κωνσταντίνος Σαρρής (Berlin): Προκαταρκτικές παρατηρήσεις σε ένα βιβλίο πολιτικής του 18ου αιώνα: *Περί Καθηκόντων* του Νικόλαου Μαυροκορδάτου.

## Διάλειμμα

- 12:00-12:30 Βασίλειος Ν. Μακρίδης (Erfurt): Wandernde orthodoxe Geistliche in Westeuropa im 18. Jh.: Der Fall Athanasius Paulus.
- 12:30- 13:00 Λίλια Διαμαντοπούλου (Wien): Von Sammlern und Jägern: die frühen Veröffentlichungen neugriechischer (Volks-)Lieder von Carl Jakob Iken in den Zeitschriften "Wünschelruthe" und "Zeitschwingen".
- 13:00- 13:30 Ιωάννα Μυλωνάκη (Köln): Die griechische Autobiographie.

## Διάλειμμα

- 15:00- 17:00 Πρόεδρος: Μαριλίζα Μητσού
- 15:00-15:30 Ζυράννα Στόικου (Berlin): Το συναίσθημα στην καβαφική ποίηση: Προσεγγίζοντας το πένθος.
- 15:30-16:00 Όλγα Μπεζαντάκου (Berlin): Musikalisches Verfahren in der neugriechischen Literatur. Intermedialität vom Symbolismus zum Modernismus.
- 16:00-16:30 Γεώργιος Μιχαηλίδης (München): Η θεματοποίηση των Ρώσων εμικρέδων στη λογοτεχνία του Μεσοπολέμου.
- 16:30-17:00 Bart Soethaert (Berlin): «Το Ρέθεμνος περπατά κ' είναι σα να χορεύει». Paul Valéry και Παντελής Πρεβελάκης.

## Διάλειμμα

- 17:30- 19:30 Πρόεδρος: Ulrich Moennig
- 17:30-18:00 Marco Hillemann (Berlin): Leidenschaft und Pathos: Aspekte der griechischen Schiller-Rezeption im 19. Jahrhundert.
- 18:00-18:30 Μιχαήλ Λειβαδιώτης (Berlin): Ένα blaue Blume στον κήπο του Σολωμού: Ο Λούντζης μεταφραστής του Novalis.
- 18:30- 19:00 Δέσποινα Σκούρτη (München): Literarische Verarbeitungsversuche der Militärdiktatur-Zeit: die literarische Behandlung der Ereignisse vom November 1973 – ‚Rückzug ins Private‘ oder Vormarsch ins Kollektive?

---

\* Για κάθε ανακοίνωση προβλέπονται 30' μαζί με τη συζήτηση.

## **Κυριακή, 18/5**

- 10:00- 12:00 Πρόεδρος: Γιάννης Ζελεπός
- 10:00-10:30 Κούλα Χρυσομάλλη-Henrich (Hamburg): Η οργή μορφοποιητικό στοιχείο ύλης και ύφους στην πεζογραφία: Ανιχνεύσεις στους Ι. Καρυσιάνη (*Σακιά*), Ν. Δαββέτα (*Η Εβραία νύφη*), Παύλο Μάτεσι (*Ο Παλαιός των ημερών*).
- 10:30-11:00 Μαρία Ακριτίδου (Berlin): Από την ιστορική τοιχογραφία στη μυθιστορία; Το *Για μια συντροφιά ανάμεσά μας* του Ν. Θέμελη.
- 11:00- 11:30 Ruza Fotiadis (HU Berlin): Traditionelle Freunde und orthodoxe Brüder.

### ***Διάλειμμα***

13:00- 18:00 Γενική συνέλευση

- 1) Begrüßung
- 2) Anwesenheit
- 3) Abstimmung über die Tagesordnung
- 4) Bericht des Vorstands, darin: aktueller Stand der Mitgliedschaften
- 5) Kassenstand
- 6) Kassenprüfung

### ***Διάλειμμα***

- 7) Diskussion: "Die Universitäten – Prüfzentren für das Neugriechisch-Zertifikat"
- 8) Thema: Neugriechisch of Education (Impulsreferat: Ulrich Moennig), mit anschließender Diskussion
- 9) Neuwahlen des Vorstands
- 10) Verschiedenes
- 11) Verabschiedung

Όσοι ενδιαφέρονται να κλείσουν κατάλυμα για το διάστημα από 16/5-18/5 στο Βερολίνο προτείνεται να επικοινωνήσουν με το:

Seminaris Campushotel, Takustr. 39, 14195 Dahlem Berlin, Tel.: +49 (0) 30 557797-0, Fax: +49 (0) 30 557797-100, <http://www.seminaris.de/hotels/seminaris-campushotel-berlin.html>

Έχει υπάρξει συνεννόηση για ειδική τιμή (ισχύουσες τιμές: μονόκλινο 80 Ευρώ/ πρωινό, δίκλινο 100 Ευρώ/πρωινό, συν 5% City Tax ανά τιμή δωματίου), εφόσον η κράτηση γίνει με τον κωδικό Arbeitsgemeinschaft Neogräzistik (telefonische Auskunft von Herrn Pappensick / Reservierungsabteilung am 24.3.14).